



# Una Reseña de la Escuela Sakya del Budismo Tibetano; su Historia, Maestros y Enseñanzas

Su Santidad el Sakya Trichen



Publicado por "The Sakya Tradition"



Publicado por “The Sakya Tradition”

<https://sakyatradition.org>

E-mail: [info@sakyatradition.org](mailto:info@sakyatradition.org)

Wechat ID: sakyatradition

Weibo: sakyatradition

IG: the\_sakya\_tradition

Facebook: TheSakya

Soundcloud: the-sakya-tradition

<https://www.youtube.com/@latradicionsakya>

Twitter: Sakya\_Tradition

Terminantemente No para la Venta, Solo para Distribución Gratuita



Este texto es proporcionado bajo la protección de un Creative Commons CC-BYNC-ND (Atribución-NoComercial-SinDerivadas) 4.0 copyright. Puede ser copiado o impreso para uso legítimo, pero solo con completas atribuciones y no para ventaja económica o compensación personal.

Para más detalles ver la licencia de Creative Commons.

# Agradecimientos

Su Santidad el Sakya Trichen (el 41er Sakya Trizin) concedió esta enseñanza el 27 de Abril del 2018 en la Casa del Tíbet de E.E.U.U., en la ciudad de Nueva York. En 2021 la transcripción en inglés fue preparada, editada y publicada por *The Sakya Tradition, Inc.*, una organización sin fines de lucro dedicada a preservar y facilitar ampliamente el acceso a las preciosas enseñanzas de Dharma del glorioso linaje Sakya. Dicho texto fue traducido al español por el equipo de traducción de *The Sakya Tradition* en 2023. Agradecemos a todos quienes han contribuido, de un modo u otro, en facilitar el acceso a esta enseñanza, conectando a muchos con el precioso Dharma, para conseguir así beneficios temporales y últimos.

Por los méritos de este trabajo pueda Su Santidad el Sakya Trichen disfrutar de salud perfecta y gran longevidad, haciendo girar continuamente la Rueda del Dharma.

**Una Reseña de la Escuela  
Sakya del Budismo Tibetano;  
su Historia, Maestros y  
Enseñanzas**

Su Santidad el Sakya Trichen

Publicado por "The Sakya Tradition"

# CONTENIDO

La Importancia de la Práctica Espiritual	1
El Budismo Tibetano	5
La Escuela Budista Tibetana de la Tradición Sakya y sus Cualidades Especiales	11
Los Cuatro Grandes Traductores	17
Los Cinco Patriarcas de Sakya	20
Los Nueve Grandes Eruditos y Maestros de Sakya	24
El Lamdre	31
Preguntas y Respuestas	33

## La Importancia de la Práctica Espiritual

**E**l mundo en que ahora vivimos se mueve a gran velocidad y en él hay muchas diferentes culturas, religiones, ideas, tradiciones, etc. Sin embargo, hay algo que todos tenemos en común; todos anhelan conseguir la felicidad y desean eliminar el sufrimiento. Cada individuo, cada organización y cada país se esfuerza en la búsqueda de la felicidad. A lo largo del siglo pasado se lograron grandes progresos en ciencia y tecnología. Muchos de los problemas que antes solíamos tener, hoy ya están solucionados. Por ejemplo, muchas enfermedades que eran incurables en el pasado ahora pueden curarse fácilmente, y muchos lugares a los que antes no podíamos llegar, ahora podemos visitarlos en cuestión de horas, y así sucesivamente. Pese a todo esto, sin importar cuanto progreso material hayamos logrado, no conseguimos encontrar auténtica felicidad.

Pese a su gran importancia, el progreso logrado por medio de la práctica espiritual no es algo que suceda rápidamente;

requiere de tiempo y no es directamente visible. Por otro lado, tanto el progreso científico como el tecnológico se logran rápidamente y podemos verlos con claridad. Así que, en cierto punto, la gente en diversas partes del mundo consideró que la práctica espiritual estaba pasada de moda, mientras que los desarrollos tecnológicos y científicos sí que eran algo por lo que valía la pena esforzarse. Mucha gente ha perdido interés en el progreso espiritual debido a los extraordinarios resultados que ha mostrado la ciencia. De hecho, las personas en algunos países están desanimando intencionalmente a los demás de involucrarse en la práctica espiritual. Pero, a medida que pasa el tiempo, se vuelve cada vez más claro que no estamos consiguiendo ser verdaderamente felices, sin importar cuánto progreseemos materialmente. Sin importar donde vayamos, con quien nos asociemos, las posesiones que tengamos, que tan prósperos seamos, que tan famosos lleguemos a ser o cuanto poder logremos tener, no conseguimos encontrar verdadera felicidad.

¿De qué manera podemos hallar auténtica felicidad? Solo será por medio de la ayuda espiritual. Incluso en países donde se estaba incitando deliberadamente a los ciudadanos a no seguir ninguna práctica espiritual, hoy en día muchos de sus habitantes se están interesando en esto. Se nos ha hecho evidente que no es posible para nosotros encontrar verdadera felicidad sin ayuda o asistencia espiritual.

Existen muchas tradiciones espirituales, y yo creo que cada una de ellas tiene su propia belleza, su propia manera de ayudar a la humanidad, de modo que las respeto a todas. Cada tradición espiritual es necesaria, porque todos somos diferentes — tenemos diferentes gustos, ideas, mentalidades, propensiones y demás. Por lo tanto, un solo tipo de tradición espiritual no es suficiente, de la misma manera que no hay una sola medicina que pueda curar todas las enfermedades. No solo hacen falta diferentes medicamentos, sino que se requieren también diferentes procedimientos médicos y enfoques terapéuticos para curar diferentes enfermedades. Asimismo, es muy importante la variedad de prácticas espirituales. Para ciertas personas el hinduismo es más adecuado, mientras que para otras personas lo es el cristianismo. Para algunos es más adecuado el islam, sin embargo, para otros lo es el budismo. Por lo tanto, debemos respetar toda tradición espiritual y permitir que cada individuo elija la suya por medio de su propia sabiduría e intuición. Luego, cualquiera sea la tradición que uno siga, uno debe practicarla en concordancia con las enseñanzas. Este es el asunto más importante que se observa actualmente en el mundo.

Según el budismo, la razón por la cual debemos practicar el Dharma es que la verdadera naturaleza de la mente de todo ser sintiente es pura, nunca resulta manchada por los

oscurecimientos — esto es a lo que llamamos “naturaleza búdica”. Sin embargo, no somos capaces de reconocer esto ahora mismo, y en lugar de ver la verdadera naturaleza de la mente, esta se encuentra completamente cubierta por los oscurecimientos, como el oscurecimiento de las aflicciones y el oscurecimiento de los fenómenos. Mientras nuestras mentes sigan cubiertas por estos oscurecimientos, nosotros permaneceremos en saṃsāra, el ciclo de la existencia, y estando aquí en el saṃsāra no estaremos libres del sufrimiento. Es por esto que, sin importar cuánto nos esforcemos, cuanto hayamos progresado materialmente, con quién nos asociemos o donde vayamos, no podemos encontrar verdadera paz y felicidad. Por lo tanto, es necesario practicar el Dharma. Aunque todo ser sintiente tenga la naturaleza búdica, y debido a esto también la oportunidad de convertirse en un Buddha completamente iluminado, solo los seres humanos tienen la mejor oportunidad de lograrlo, ya que los seres humanos son más inteligentes y tienen una mente más aguda que otros seres sintientes, como los animales. Por lo tanto, la práctica espiritual es muy importante.

## Budismo Tibetano

**C**omo ya saben, el budismo comenzó en India y luego se extendió a muchos países. Gracias a la bondad de los reyes del Dharma tibetanos, las inmensas bendiciones de los maestros indios y las dificultades que asumieron los traductores tibetanos, el budismo fue traído en su totalidad al Tíbet, donde tenemos las enseñanzas de las tradiciones Hīnayāna, Mahāyāna y Vajrayāna, así como de todas las ciencias asociadas. En el Tíbet tenemos las tradiciones budistas completas; no solo los textos de estudio, sino que también las prácticas. Así que, pese a ser la India el lugar de origen del budismo, el Tíbet se ha vuelto casi igual que India, y todavía nos las arreglamos para mantener vivas las tradiciones budistas.

El budismo viajó de la India al Tíbet en dos periodos de tiempo diferentes. El primer periodo tuvo lugar durante el siglo octavo. Las enseñanzas fueron introducidas por Guru Padmasambhava, el gran abad Śāntarakṣita y el gran rey tibetano Trisong Detsen. El budismo se estableció completamente durante este periodo.

Cuando llegó el gran abad Śāntarakṣita, él intentó construir y fundar tanto templos como monasterios. En esos tiempos el Tíbet tenía muchas deidades locales poderosas, las cuales ocasionaron gigantescas obstrucciones. Durante el día, el monasterio de Samye era construido, pero por la noche era desmantelado por las deidades locales. La construcción era constantemente interrumpida por granizadas y rayos; toda clase de problemas. El gran Śāntarakṣita aconsejó al Rey del Dharma, Trisong Detsen, que invitase a Guru Padmasambhava, quien tenía la habilidad de someter a las deidades locales. Al mismo tiempo que se enviaba el mensaje a India, Guru Rinpoche pudo ver esto y por medio de su sabiduría fue capaz de interceptar al mensajero por el camino. Eventualmente él vino al Tíbet, apaciguando a los malignos y conduciendo a los que fuesen indicados desde el sendero incorrecto hacia el budismo. Estas deidades se convirtieron en protectores del Dharma por medio del juramento de protegerlo. Desde entonces los templos se construyeron exitosamente y las tradiciones monásticas fueron establecidas.

Cuando el gran Śāntarakṣita vino al Tíbet, dijo que al no haber recibido nunca antes los tibetanos la ordenación monástica, él no estaba seguro de que pudiesen mantener todos los votos y preceptos correspondientes. Como resultado de esto, un

grupo de siete personas fueron ordenadas a modo de prueba; tres aspirantes ancianos, tres jóvenes y uno de mediana edad recibieron la ordenación completa de bhikṣu. Uno de esos tres aspirantes jóvenes era miembro de la familia Khön.

Originalmente se creía que los Khöns eran descendientes directos de los seres celestiales del Rūpadhātu, el reino de la forma. Ellos descendieron a las altas montañas del Tíbet, y uno de sus miembros se asentó en ellas, mientras que los demás regresaron a su reino celestial. El que se asentó en el Tíbet dio inicio además a un linaje hereditario. Por aquel entonces no teníamos budismo; solo teníamos la religión Bön <sup>[1]</sup> tradicional, así que ellos eran bönpos. Más tarde, cuando Guru Rinpoche vino al Tíbet, se estableció el budismo y los miembros del linaje hereditario de los Khön se volvieron budistas. Uno de ellos fue Khön Nāgendrarakṣita (Khön Lu'i Wangpo Sungwa).

El budismo se estableció bien y las enseñanzas del Buddha, junto con sus comentarios, se tradujeron por completo a la lengua tibetana. Khön Nāgendrarakṣita fue uno de los traductores. Él y su hermano menor, Dorje Rinchen —que era un hombre de familia— recibieron una enorme cantidad de empoderamientos y enseñanzas importantes de Guru Padmasambhava. Ellos luego practicaron y lograron altos grados de comprensión por medio de Vajrakīlaya y Yangdak

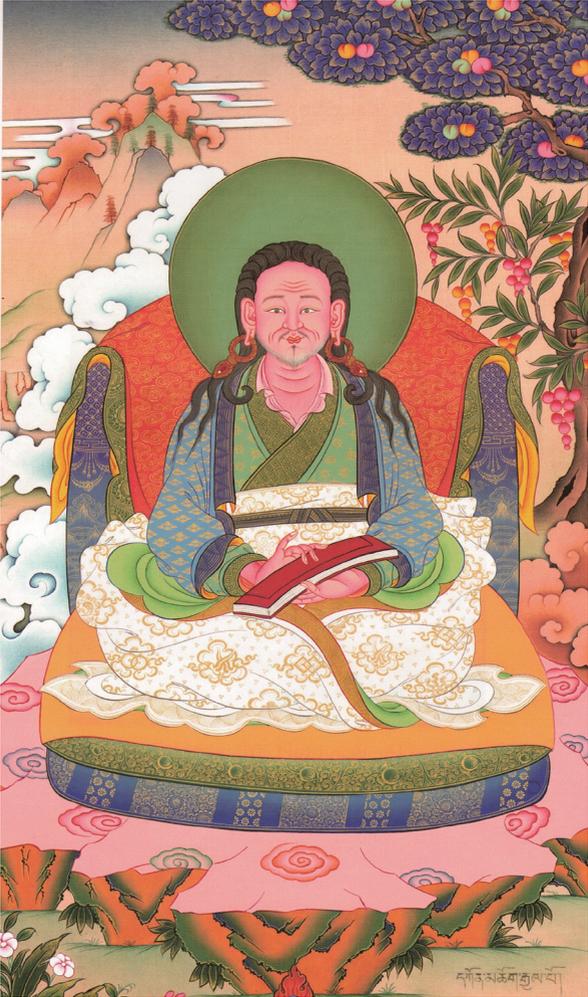
Heruka, que por aquel entonces eran sus deidades principales. Por cerca de trece generaciones los miembros del linaje Khön mantuvieron estas prácticas.

En una ocasión hubo una gran reunión con danzas y juegos, a la cual asistió Khön Könchok Gyalpo, el hermano menor de Khön Sherab Tsultrim. Al regresar a casa después de la reunión, su hermano mayor le preguntó por esta. Khön Könchok Gyalpo le dijo que disfrutó de la danza y los deportes en la reunión, pero que el acto más impresionante había sido el de las danzas sacras. Khön Sherab Tsultrim hizo la observación de que no era correcto presentar en público las estas danzas, por ser estas muy sagradas, y que se debieran realizar solo en lugares aislados, para grupos pequeños de personas. Explicó además que, siendo él ya muy viejo, no era capaz de aprender cosas nuevas, pero que su hermano menor, Khön Könchog Gyalpo, era joven y capaz de aprender. Él le dijo a Khön Könchog Gyalpo: “Esconde cualquier enseñanza antigua que tengamos, ha llegado la hora de fundar una escuela separada”.

Por aquel entonces el lama <sup>[2]</sup> más famoso era Drokmi Śākya Yeshe, y Khön Konchog Gyalpo acudió a él para pedirle enseñanzas. Drokmi era un maestro en extremo estricto y no daba enseñanzas a más de una persona a la vez, así que Khön Könchog Gyalpo tuvo algunas dificultades al principio. Cuando

Drokmi dio sus bendiciones sobre la cabeza de Khön Könchok Gyalpo, él dijo: “Cuando toco tu cabello, puedo sentir que tu linaje tiene la cualidad especial de propagar las enseñanzas en el futuro”. Así que le concedió las enseñanzas a Khön Könchog Gyalpo, quien luego fundó la Orden Sakya y construyó su primer monasterio, el Monasterio Sakya, en 1073, hace más de novecientos años atrás.

En el budismo tibetano existen cuatro escuelas principales: La Nyingma es la escuela de las traducciones antiguas, mientras que Sakya, Kagyu y Gelug son las tres escuelas de las traducciones nuevas.



Khön Könchok Gyalpo

## La Escuela Budista Tibetana de la Tradición Sakya y sus Cualidades Especiales

■ Qué es Sakya? Tanto el pueblo donde se fundó como la escuela en sí misma, llevan ambos el nombre de “Sakya”, que literalmente significa tierra gris. En esa área hay una montaña con la forma de un elefante, conocida como la montaña Ponpori, la cual está marcada por un círculo de tierra gris, y de ahí el nombre de “Sakya”. Esta área tiene tres cualidades especiales.

Mucho antes de que se fundara la escuela, Guru Padmasambhava llegó a Sakya y dijo, “En el futuro se fundará un gran monasterio aquí, el cual propagará el Dharma en todas las direcciones y beneficiará inmensamente a los seres”. Entonces erigió stūpas en cada una de las cuatro direcciones y bendijo la tierra. Así, el terreno del Monasterio Sakya en el Tíbet fue bendecido por Guru Padmasambhava. Esta es la primera cualidad especial.

Cuando Palden Atiśa vino Sakya hizo postraciones en el mismo lugar donde Khön Könchog Gyalpo construiría el

monasterio décadas más tarde. Su asistente le preguntó por qué se postraba y hacía ofrendas a un terreno vacío. Atiśa le respondió diciendo, “¿No ves acaso que sobre esta tierra gris hay siete sílabas Dhih ( ཨྲིཨ ), una sílaba Hrih ( ཨྲིཨ ) y una sílaba Hum ( ཨྲིཨ )? Esto quiere decir que habrá aquí siete emanaciones de Mañjuśrī, el Buddha de la Sabiduría; una emanación de Avalokiteśvara, el Buddha de la Compasión; y una emanación de Vajrapāṇi, el Buddha del Poder. Y que en el futuro habrá aquí muchas emanaciones de estos tres bodhisattvas, quienes beneficiaran inmensamente a todos los seres sintientes. Esta es la razón por la que me estaba postrando”. Esta es la segunda cualidad especial.

El fundador de la escuela Sakya, Khön Könchok Gyalpo, tuvo un hijo llamado Sachen Kunga Nyingpo, quien desde joven comenzó su entrenamiento como lama, recibiendo muchas enseñanzas. Su tutor le aconsejó; “Eres el hijo de un gran lama y necesitas estudiar. Para estudiar necesitas sabiduría, y para adquirir sabiduría es que harás la práctica de Mañjuśrī”. Sachen Kunga Nyingpo recibió la iniciación de Mañjuśrī, así como las enseñanzas con esta relacionadas, y llevó a cabo la práctica de esta deidad en un retiro. Un día vio Sachen Lama en su visión pura, entre muchos arcoíris y flores, a Mañjuśrī sentado sobre un trono, con sus pies tocando el suelo y junto

a dos bodhisattvas, uno a su izquierda y otro a su derecha. En su visión pura vio a estos tres bodhisattvas en el cielo frente a él. Mañjuśrī, ubicado en el centro, le impartió la siguiente instrucción de cuatro líneas:

*Si tienes apego por esta vida, no eres una persona  
de Dharma.*

*Si tienes apego por los tres reinos, no tienes  
renuncia.*

*Si tienes apego por tu interés personal, no tienes la  
mente de la iluminación.*

*Si la aprehensión surge, no tienes la visión.*

Él consiguió comprender estas cuatro líneas, que contienen la totalidad de las enseñanzas Mahāyāna, y las enseñó luego a sus hijos. Estas se pusieron por escrito y se transmitieron —como una enseñanza preliminar perteneciente al adiestramiento mental— a través de un linaje continuo hasta nuestros días. Estas instrucciones son consideradas unas enseñanzas de adiestramiento mental muy puras y auténticas, no solo por la escuela Sakya, sino que también por todas las demás escuelas.

Posteriormente, Sachen recibió las enseñanzas del Lamdre de su guru, Shangton Chobar. “Lam” se refiere al camino, “dre”

se refiere al resultado. “Lamdre” se refiere entonces a la base, el camino y el resultado, todos juntos y sin estar separados. Si están separados, entonces eso significa que no son aptos para ser logrados. Tienen que estar juntos; tienen que estar conectados. Él recibió el Lamdre completo de su guru a lo largo de muchos años. Al completar las enseñanzas, su guru le aconsejó: “Por dieciocho años no debieras dar esta enseñanza a nadie y no mencionar si quiera su nombre. Después de estos dieciocho años podrás enseñarla a otros o ponerla por escrito. Podrás hacer con estas enseñanzas lo que desees, ya que serás su dueño”. Antes de esto el Lamdre era una enseñanza exclusivamente oral — no había texto alguno. De este modo, Sachen Lama pasó dieciocho años practicando. Sin embargo, en una ocasión, se enfermó y tuvo que tomar unos medicamentos muy fuertes. Estos medicamentos causaron que olvidase muchas de las enseñanzas del Lamdre. Se sintió muy triste y desesperado, ya que su guru ya no estaba vivo y no tenía otros hermanos de Dharma con quienes pudiese hablar sobre esto. También era difícil ir a India, y la enseñanza se mantenía de manera tan secreta que, incluso si fuese a viajar a India, esta no sería fácil de encontrar.

Sachen Lama rezó fervientemente a su guru y las enseñanzas revivieron, es decir que comenzó a recordarlas. Rezó una y

otra vez hasta que su guru apareció, como si estuviese ahí en persona para concederle las enseñanzas, y así consiguió recordar la mayoría de ellas. Continuó rezando y entonces, un día, apareció el Mahāsiddha Virūpa, el guru original del Lamdre. Mahāsiddha Virūpa fue el abad de Nālandā y luego se convirtió en un mahāsiddha. El linaje del Lamdre tiene cinco gurus indios —de los cuales el Mahāsiddha Virūpa es el primero— seguidos de varios traductores tibetanos. Cuando Virūpa apareció en Sakya, él estaba inclinado hacia el círculo de tierra gris y su cuerpo cubría todo el valle. Entonces anunció “¡Esta tierra me pertenece!” Esta es la tercera cualidad especial.

En resumen, la primera cualidad especial de Sakya es la bendición de Guru Padmasambhava, la segunda es la profecía otorgada por Atiśa y la tercera es que el Mahāsiddha Virūpa apareció, bendijo el área y afirmó que esta le pertenecía a él. En consecuencia, Sakya tiene tres cualidades especiales.



Mahāsiddha Virūpa

## Los Cuatro Grandes Traductores

**E**l término “Sakyapa” se refiere a alguien que posee el linaje de los cuatro grandes traductores. Dado que el budismo llegó de la India al Tíbet las enseñanzas tuvieron que ser traducidas, y las enseñanzas que provienen de dichos traductores son consideradas muy puras y auténticas.

De estos cuatro grandes traductores, Bari Lotsāwa es el primero. “Lotsāwa” quiere decir traductor y “Bari” se refiere a su raza. Su nombre personal era Rinchen Dragpa. Él viajó desde el Tíbet, pasando por Nepal, hasta la India, donde se quedó por muchos años para estudiar bajo la guía de los maestros indios. Recibió muchas enseñanzas y las compiló todas en un libro llamado la *Colección de Sādhana*s, de modo que trajo muchas enseñanzas consigo de regreso al Tíbet. Bari Lotsāwa fue uno de los maestros de Lama Sakyapa Kunga Nyingo.

Drokmi Lotsāwa es el segundo traductor. Como mencioné antes, Khön Konchok Gyalpo, el fundador de la escuela Sakya y

padre de Sachen Kunga Nyingpo, consultó a Drokmi Lotsāwa, quien no daba enseñanzas a más de una persona a la vez. El nombre personal de Drokmi Lotsāwa es Śākya Yeshe. Él fue el primer lama tibetano en haber recibido las enseñanzas del Lamdre, y dio muchas enseñanzas a Könchok Gyalpo, en particular el Tantra de Hevajra, pero no así las enseñanzas del Lamdre. Drokmi Lotsāwa no daba los dos tipos de enseñanzas a una misma persona. Si los alumnos habían recibido enseñanzas sobre los tantras de él, entonces no les daba instrucciones esenciales. El Lamdre es una instrucción esencial, así que no otorgaba estas instrucciones esenciales a quienes habían recibido los tantras de él. Lama Sakyapa Kunga Nyingpo recibió sus enseñanzas del Lamdre de Shangton Chobar, un discípulo de Drokmi Lotsāwa. De este modo el Lamdre llegó a ser la enseñanza principal de los sakyapas. El Lamdre es el camino y el resultado, lo tiene todo; el sendero del sūtrayāna, que es la parte preliminar, y el sendero del vajrayāna, que es la parte principal. Es una enseñanza completa que comienza por el refugio y llega hasta la iluminación — la manera en que una persona logra la iluminación.

Mal Lotsāwa <sup>[3]</sup> es el tercer traductor, y su nombre era Lodró Dragpa. Él concedió una enorme cantidad de enseñanzas a Lama Sakyapa Kunga Nyingpo, tales como las sādhanas de Mahākāla y Cakrasaṃvara.

El cuarto traductor es Rinchen Sangpo, el traductor más importante durante este nuevo periodo de traducción. De él, Lama Sakyapa recibió muchas, muchas enseñanzas.

Así que las enseñanzas Sakya provienen principalmente de estos cuatro traductores.

## Los Cinco Patriarcas de Sakya

**K**hön Konchok Gyalpo fundó el Monasterio Sakya en 1073, y como ya mencioné antes, Sachen Kunga Nyingpo, su hijo, a quien se le conoce ampliamente como el primer patriarca de Sakya, recibió la enseñanza de *Apartarse de los Cuatro Apegos* directamente de Mañjuśrī, así como recibió también, dentro del periodo de un mes, las enseñanzas del Lamdre —entre muchas otras— directamente del Mahāsiddha Virūpa. Lama Sakyapa tuvo cuatro hijos. El primero de ellos, Kungbar, viajó a india para estudiar y allí falleció. Su segundo hijo, conocido como el segundo patriarca de Sakya, fue Lopön Sönam Tsemo, quien fue un gran erudito, cuya fama alcanzó incluso el río Ganges. Sönam Tsemo escribió muchos libros sobre el sūtrayāna y el mantrayāna, y otros tantos sobre rituales. El tercer hijo de Sachen Lama fue Jetsün Drakpa Gyaltzen, el tercer patriarca de Sakya, quien fue un muy buen maestro, en especial de las enseñanzas del Lamdre. En cuanto a estas

enseñanzas en particular, él es el maestro más importante ya que, siendo el Lamdre una instrucción esencial, estas contienen muchas palabras ocultas y requieren, por tanto, muchas explicaciones detalladas. Jetsün Drakpa Gyaltsen era muy hábil en explicar estas instrucciones y el verdadero dueño de todas las enseñanzas secretas.

Palchen Opo fue el cuarto hijo de Sachen Kunga Nyingpo y padre de Sakya Paṇḍita, el famoso cuarto patriarca de Sakya, quien fue el primer tibetano en recibir el título de Paṇḍita. También escribió muchos tratados y comentarios, especialmente sobre lógica budista. Muchos libros indios se tradujeron del sánscrito al tibetano, sin embargo, los libros de Sakya Paṇḍita, especialmente aquellos sobre lógica budista, entre todos los libros escritos por otros maestros tibetanos, fueron los únicos en ser traducidos de vuelta al sánscrito. Esto se debe a que los libros de Sakya Paṇḍita eran muy completos y auténticos.

El hermano menor de Sakya Paṇḍita, Zangsta Sönam Gyaltsen, tuvo dos hijos: Drogön Chögyal Phagpa, el quinto patriarca de Sakya, y Drogön Chakna Dorjé.

Durante el Imperio Mongol, Sakya Paṇḍita y Chögyal Phagpa fueron invitados a China continental por los emperadores mongoles. Esa fue la primera vez que las enseñanzas Vajrayāna

se difundieron en China continental y en la región mongola. Tanto Sakya Paṇḍita como su sobrino Drogön Chögyal Phagpa acabaron convirtiéndose en los sacerdotes reales de los emperadores mongoles. Vajradhara Chögyal Phagpa se convirtió también en el gobernante del Tíbet, ya que el emperador le dio las tres provincias como ofrenda. De esta manera, se convirtió en el primer rey lama del Tíbet. Drogön Chögyal Phagpa fue además quien compuso la escritura mongola.

Estos cinco grandes maestros son conocidos ampliamente como los cinco patriarcas de Sakya: Sachen Kunga Nyingpo, Lopön Sönam Tsemo, Jetsün Dragpa Gyaltsen, Sakya Paṇḍita y Chögyal Phagpa.



Los Cinco Patriarcas de Sakya

## Los Nueve Grandes Eruditos y Maestros de Sakya

**L**a escuela Sakya tiene muchos, muchos grandes eruditos, de los cuales hubo nueve excepcionales. Hubo tres grandes eruditos que eran muy hábiles en explicar el camino del sūtrayāna.

El primer gran erudito fue Yagton Sangye Pal, a quien se le consideraba como la emanación del Señor Maitreya, el Buddha venidero. Él escribió diversos comentarios sobre las enseñanzas del Señor Maitreya.

El segundo gran erudito fue Rongton Sheja Kunrig, quien fue otro erudito brillante y autor de muchos libros. Se dice que cada vez que impartía enseñanzas, una deliciosa fragancia impregnaba el aire, una lluvia de flores caía del cielo y aparecían arco iris.

El tercer gran erudito fue Rendawa Shunu Lodrö, quien se especializó en la filosofía Madhyamaka, la escuela del Camino Medio, escribiendo muchos libros sobre esta materia. Rendawa

Shunu Lodrö fue también el principal maestro de Lama Tsongkhapa, el fundador de la escuela Gelug, quien estudió con él durante muchos años.

Hubo también tres grandes maestros que fueron especialmente buenos en el mantrayāna.

La escuela Sakya tiene tres sub-escuelas: la Ngor, la Tsar y la Dzong. El primer gran maestro es Ngorchen Kunga Zangpo, el fundador de la subescuela Ngor. Su nombre fue claramente mencionado en muchos sūtras por el Buddha, quien predijo que en cierto tiempo habría un bhikṣu llamado Kunga Zangpo que difundiría las enseñanzas del Buddha y tendría una gran disciplina en el cumplimiento de las reglas del vināya.

El segundo gran maestro del mantrayāna fue Tsarchen Losel Gyatso, el fundador de la sub-escuela Tsarpa. Desde muy joven fue tremendamente especial. Impartió extensas enseñanzas y también escribió muchos comentarios, especialmente sobre las enseñanzas menos comunes de la orden Sakya, así como de todas las demás escuelas — de cuyas enseñanzas él también era dueño.

El tercer gran maestro fue Dorjé Denpa Kunga Namgyal, fundador de la sub-escuela Dzongpa, quien también fue un gran erudito.

Hubo así mismo otros tres maestros que fueron expertos tanto en el sūtrayāna como en el mantrayāna.

El primer maestro fue Gorampa Sönam Gyaltzen, que fue un gran erudito y escribió muchos libros. Hoy en día, la mayoría de nuestros estudios filosóficos en las universidades monásticas utilizan sus textos. Él sobresalía en proporcionar explicaciones detalladas sobre las enseñanzas del sūtrayāna y el mantrayāna.

Otro maestro fue Śākya Chokden. Él fue un gran maestro y escribió muchos libros. Tenía una mente muy aguda y daba de forma detallada las más auténticas y profundas enseñanzas.

El tercero fue Tagtsang Lotsāwa, quien no sólo fue un gran erudito, sino que fue también un gran traductor que llevó muchos textos importantes a la lengua tibetana y escribió muchos comentarios importantes.

A través de muchos grandes maestros y eruditos, el linaje ininterrumpido de las enseñanzas Sakya se ha transmitido hasta nuestros días. Maestros de otras escuelas, muy honestos y directos, han elogiado a los sakyapas. Por ejemplo, el Gran Quinto, Ngawang Lobsang Gyatso, escribió: "El Tíbet tiene muchos grandes eruditos iguales al sol y la luna, pero quienes explicaron el sūtra y el mantra en su totalidad, así como todas las ciencias a estos relacionadas, son aquellos nacidos en el

linaje Khön, como Sakya Paṇḍita. Muchos grandes eruditos pueden explicar parte de las enseñanzas, algunos pueden explicar el sūtrayāna, el mantrayāna o las ciencias a estos relacionadas, pero nadie puede explicar bien y completamente todo esto en conjunto, excepto aquellos nacidos en el linaje Khön, como Sakya Paṇḍita."

Esta es una explicación muy breve de la tradición Sakya. Sin embargo, siento que entre todas las tradiciones que hoy existen —primero en términos de su motivación, que es la mentalidad de la iluminación; luego su práctica principal, que combina sūtra y mantra; y su logro final, que es la iluminación última— no hay diferencias, todas son iguales. El linaje es la única diferencia; desde sus gurus indios originales hasta cómo las enseñanzas han sido transmitidas a diferentes traductores, y luego a cómo han sido traducidas, etc. Éstas son las únicas diferencias, y debido a estas, algunas escuelas ponen más énfasis en la meditación y la práctica, otras se basan más en los estudios, mientras que algunas hacen hincapié en ambos. Fuera de esto, no hay ninguna diferencia, todas son iguales. Por ejemplo, todas las deidades son iguales. Todos los buddhas, en cuanto a su sabiduría, compasión y poder, son iguales. Sin embargo, debido a nuestra propia conexión kármica, ciertas deidades se pueden alcanzar más rápido, mientras que otras pueden tardar más tiempo. Porque si no tienes la conexión

kármica y no practicas, entonces puede tomar mucho tiempo lograr los resultados. Pero si tienes una conexión kármica con una deidad específica y practicas, entonces puedes conseguir los logros rápidamente.

Por lo tanto, los buddhas también se manifiestan de diferentes maneras: algunas deidades son muy pacíficas, mientras que otras son muy iracundas; algunas aparecen en unión apasionada con una consorte; algunas son muy sencillas, por ejemplo, con una cara y dos manos; algunas deidades tienen muchas caras y manos, pero todas son iguales. Debido a nuestras propias personalidades, afinidades y conexiones kármicas, existe la necesidad de diversas formas, y por eso hay muchas deidades. Del mismo modo, son necesarias diferentes escuelas: Sakyapas, Nyingmapas, Kagyupas y Gelugpas. Para ciertas personas una escuela es más adecuada, mientras que para otras lo es una diferente.

Uno podría preguntarse, si todas son iguales, ¿por qué necesitamos tantas? Son necesarias porque nuestra manera de abordarlas es diferente, pero el logro final es el mismo. Cuando hay distintos enfoques, surgen estas diferencias. A veces, también hay debates, y esto se debe solo a que la verdad última es tan sutil y difícil de comprender que tiene que ser explicada de muchas maneras, con muchos ejemplos y razones lógicas.

Sin embargo, la conclusión final y el logro son los mismos: todas son la actividad del Buddha. Es sólo debido a nuestra propia afinidad que existen diferentes escuelas y tradiciones.

En *El Espejo de Cristal de los Sistemas Filosóficos* de Thuken Losang Chökyi Nyima, un gran maestro reciente, se explica el punto de vista de los sakyapas. En este libro, él menciona claramente que, aunque el Tíbet tiene una gran variedad de escuelas principales y secundarias, las escuelas principales — como lo son Nyingma, Kagyu, Sakya y Gelug— tienen distintos enfoques y usan ciertos términos de manera diferente, pero su conclusión final y sus logros son todos los mismos. A veces hay debates, porque la verdad última es tan difícil de comprender y entender que tiene que presentarse de muchas maneras, y una de ellas es a través del debate. El logro final es el mismo porque cada escuela no sólo tiene grandes maestros y eruditos, sino que tienen también maestros altamente consumados. Si algo estuviera mal, no sería posible tener este tipo de maestros. Puesto que cada escuela ha producido maestros altamente consumados, esto demuestra la autenticidad de cada escuela, y que el logro final de todas ellas es el mismo, pero como dije antes, nuestra afinidad kármica es la que marca la diferencia.

El Buddha no dijo "Deberías hacerte budista" o "El budismo es lo mejor". El Buddha es el único maestro que dijo: "No

debieras aceptar mis enseñanzas por fe, sino que por medio del razonamiento". Dijo: "Tienes que usar tu inteligencia de la misma manera que lo haces cuando pruebas el oro que quieres comprar; quemando, cortando y rayando el material para asegurarte de que sea auténtico. Así mismo debes probar y analizar mis enseñanzas, del mismo modo que lo haces al comprar oro". Creo que el Buddha es el único maestro que ha hablado así; ningún otro señor o maestro ha dicho esto. El Buddha tampoco dijo que te salvaría o te bendeciría. Él dijo que debías ponerlo a prueba por ti mismo.

En el budismo, tu propia mente, inteligencia y sabiduría, son muy importantes. Debieras examinar y poner a prueba las enseñanzas por ti mismo, y solo una vez que estés convencido de que son genuinas, debieras elegir las como tu religión y actuar de acuerdo con ellas. Pero, al mismo tiempo, debes respetar todas las demás escuelas y tradiciones, porque todas intentan ayudar a la humanidad.

## El Lamdre

**E**l Lamdre es la principal y más importante de las enseñanzas Sakya, y se enseña por medio de las cuatro autenticidades: maestros auténticos, auténticas palabras del Buddha (sermones), auténticos comentarios y enseñanzas, y auténtica experiencia. El Lamdré se enseña con estas cuatro autenticidades, y la secuencia principal de cómo recibes las enseñanzas de tu maestro y luego dedicas tiempo a tu propio estudio, contemplación y meditación, son las mismas. Aunque otros aspectos —como la forma en que se originó, cómo se tradujo y cómo se practica— pueden ser diferentes. A través de la meditación, se adquiere una experiencia especial, y cuando adquieres dicha experiencia te convences de que tu maestro es auténtico. Porque si tu maestro no fuese auténtico, no podrías tener experiencias tan maravillosas. Así compruebas la autenticidad de tu maestro. Las enseñanzas que él o ella imparte también son auténticas, porque los comentarios

fueron otorgados por el Mahāsiddha Virūpa y los maestros antiguos. Por lo tanto, te convences de su autenticidad. Todo esto también se basa en las palabras del Buddha y, por lo tanto, también es auténtico.

Así que, en primer lugar, a través de tu propia adquisición de experiencia auténtica, puedes establecer la autenticidad tanto de tu guru, como de la enseñanza y las palabras del Buddha. De este modo, se establecen las cuatro autenticidades.

Sea cual sea la creencia religiosa que elijas, elígela tú mismo y luego practícala. Una vez que comienzas tu práctica, no debes saltar de aquí para allá. Tienes que continuar hasta que te vuelvas un experto y adquieras experiencia. A medida que adquieras experiencia, te irás sintiendo cada vez más lleno de inspiración y aspiraciones para practicar más.

De este modo, he intentado presentar brevemente la historia de Sakya y también las enseñanzas. Si tienen alguna pregunta, estaré feliz de responderlas.

## Preguntas y Respuestas

P: Cuando me encuentro en una situación ordinaria en la ciudad de Nueva York, con la gran cantidad de gente que hay, siempre siento que necesito ayuda para desarrollar la paciencia conmigo mismo y con los demás. A veces experimento miedo, confusión e incluso odio y, en ese mismo momento, no soy capaz de ser plenamente compasivo en mis palabras y acciones. Me pregunto ¿cuál podrá ser su consejo al respecto?

R: Sí, por supuesto, es difícil desarrollar la paciencia y la compasión en grandes ciudades como Nueva York. Todo es difícil al principio. Pero cuando lo intentas una y otra vez, a medida que lo haces, todo se irá volviendo más fácil. Por un lado, nos parece difícil hacerlo con mucha gente. Pero, por otro lado, si no hay gente, ¿cómo podemos practicar la paciencia y la compasión? Lo más importante es que recuerdes las consecuencias a las que te enfrentarás si te dejas llevar por la impaciencia, la ira, los celos, etc., y los beneficios que obtendrás si practicas el amor, la compasión, la tolerancia, etc. Recordar

una y otra vez estos beneficios y consecuencias sin duda te ayudará a mejorar tu meditación.

\*\*\*

P: La primera persona sobre la que leí en el budismo tibetano es Yeshé Tsogyal, la consorte de Padmasambhava. Ella era muy firme respecto de practicar como mujer. Fue fabuloso. Eso me llevó a hacerme muchas preguntas. Me pregunto sobre el mundo de las mujeres en la historia Sakya. He tenido la suerte de recibir enseñanzas, por ejemplo, de su hermana. Si pudiera decir algo sobre el papel de la mujer en la tradición Sakya.

R: En realidad, el propio Buddha ha otorgado los mismos derechos a todos: hombres y mujeres, altos y bajos, no hay diferencia, todos son seres humanos, todos tienen derecho a practicar. Por ejemplo, el Buddha dio los votos de bhikṣu y bhikṣuni, las ordenaciones completamente comprometidas de los monjes y monjas budistas. Del mismo modo, en este respecto el bodhisattva-yāna y mantrayāna no son diferentes. Pero debido a las circunstancias, tanto culturales como de las tradiciones de los países, hay más practicantes masculinos que femeninos. Pero, de hecho, como he mencionado antes, el primer maestro tibetano que recibió las enseñanzas Lamdré completas fue Drokmi Lotsāwa. Él tuvo siete discípulos muy

importantes; de ellos, cuatro eran mujeres. Al principio eran mujeres muy corrientes —ni monjas, ni religiosas— pero Drokmi vio por medio de su sabiduría que estas personas tenían la oportunidad de madurar su karma. Estas son las yoginīs plenamente consumadas. De las muchas yoginīs que hay en el linaje, una reciente fue mi propia tía abuela, cuyo nombre fue Pema Trinley. Ella nació en 1874 y falleció en 1947. Fue una gran maestra y recibió muchas visiones "elevadas". Recuerdo vagamente su funeral, como un sueño, pero no la recuerdo en vida. Todo el mundo la respetaba como a una gran maestra. Actualmente estamos intentando recopilar biografías de algunas de las practicantes femeninas más importantes para que la gente las conozca.

\*\*\*

P: Me preguntaba si tiene algún consejo para quienes aspiran a enseñar el Dharma.

R: El propio Buddha describió las numerosas cualificaciones que deben cumplir los maestros; tales como los maestros del vināya, los maestros del sūtrayāna y los maestros del mantrayāna. Al igual que tenemos diferentes maestros de escuela —como maestros de jardín de infancia, maestros de escuela primaria y maestros universitarios— y los maestros de

jardín de infancia son distintos de los maestros universitarios. Asimismo, en el Dharma tenemos maestros de muchos niveles diferentes de enseñanzas y cada uno de ellos tiene distintas cualificaciones. Pero, en términos generales, son absolutamente necesarias tres cualificaciones: uno tiene que tener sabiduría y conocer por completo lo que va a enseñar; uno también tiene que tener buena disciplina y conducta moral; y finalmente uno tiene que tener compasión y la habilidad necesaria para aceptar alumnos.

\*\*\*

P: Usted ha dicho que la distinción entre las cuatro escuelas del budismo tibetano se basa en si acaso hacen hincapié en los estudios o en las prácticas. Entonces, ¿en qué se basa la escuela Sakya?

R: La escuela Sakya hace hincapié tanto en los estudios como en la meditación, porque primero hay que estudiar; sin estudiar no se puede meditar. El propósito del estudio es la meditación. Por lo tanto, la escuela Sakya hace hincapié en ambos aspectos.

\*\*\*

P: Según su experiencia, ¿existe una conciencia que continúe después de la muerte?

R: En primer lugar, están el cuerpo y la conciencia. El cuerpo es algo que se puede ver y medir; también se puede describir su forma, tamaño, colores y demás. Pero la mente, o la conciencia, no es algo que se pueda ver con los ojos o tocar con las manos. Aunque este cuerpo será descartado de una forma u otra, la conciencia no puede ser incinerada, enterrada o descartada, sino que continúa. Cuando morimos, la conciencia permanece en nuestro cuerpo durante un tiempo. Cuando se es practicante, por medio de la disolución de los elementos, todo el mundo experimenta atisbos de la luz clara, pero las personas que carecen de la práctica no pueden reconocerla y, en lugar de eso, se vuelven inconscientes. Los practicantes, en cambio, al tener alguna idea sobre la meditación, son capaces de reconocer la luz clara y de permanecer en meditación en ese momento. Luego, cuando la conciencia abandona el cuerpo, este decae y la conciencia parte hacia otra parte del mundo o del universo, ya sea atravesando el bardo o renaciendo en reinos superiores o inferiores.

\*\*\*

P: Durante la conferencia de Rinpoche, si no me equivoco, oí que el Lamdre fue enseñado por Shangton Chobar a Sachen Kunga Nyingpo. El maestro le dijo al discípulo que no compartiera las enseñanzas durante dieciocho años. Quisiera saber la razón de ello.

R: Porque es una enseñanza muy valiosa y tenía que madurar en el momento adecuado. El propio Buddha, también, después de alcanzar la iluminación, no dio las enseñanzas de inmediato. Dijo: "He encontrado la enseñanza que es semejante al néctar, pero no la revelaré a nadie porque nadie puede comprenderla". El Señor Brahman ofreció entonces una rueda dorada del Dharma con mil radios y sólo entonces el Buddha hizo girar la rueda del Dharma. Del mismo modo, el Lamdre es tan precioso que tiene que madurar en el momento adecuado y entregarse a las personas adecuadas, que puedan comprenderlo.

\*\*\*

P: Mi mujer cuida de mí, de todos mis problemas médicos y psicológicos, cubre todas mis necesidades, hace que todo sea perfecto para mí. Pero yo soy de los que les gusta distanciarse, quiero tener mi propio tiempo y espacio para hacer mis cosas. Es una persona maravillosa, pero apenas puedo moverme a ningún sitio sin ella porque estoy estrechamente supervisado. Me pregunto qué consejo podría darnos.

R: Los recuerdo muy claramente a los dos. Me alegra volver a verlos por aquí. Todo depende de lo que llamamos la "interdependencia del origen". Todo depende de los demás. Nacemos a través de la dependencia, permanecemos en la

dependencia y también terminamos en la dependencia. Cada experiencia de vida que tenemos surge a través de las causas y condiciones que se tienen que reunir.

\*\*\*

P: Cuando hablaba de la importancia de formar nuestra propia experiencia y conexión con el Dharma a través de la práctica, me preguntaba si hay algunas soluciones para cuando uno tiene dudas sobre su propia práctica del Dharma y sobre cómo podría actuar ¿Cuándo es la duda un oscurecimiento?

R: Sí, la duda es un obstáculo importante. Por eso, cuando se conoce al maestro por primera vez, no hay que ir directamente a recibir sus enseñanzas, hay que examinarlo. En la antigüedad, había textos especiales que mencionaban los criterios para examinar a los discípulos potenciales por parte del guru, así como la forma de examinar al potencial guru por parte de los discípulos. Después de examinarlo cuidadosamente, puedes empezar a asistir a las enseñanzas. Una vez establecido el vínculo guru-discípulo, un guru auténtico puede darte la enseñanza. Justo al principio, por supuesto, no puedes obtener ningún resultado porque desde tiempos sin principio hasta ahora hemos estado atrapados en el saṃsāra y tenemos tantos defectos, tenemos tantas emociones negativas. No es fácil. Pero

si lo intentas, sin duda mejorarás. A medida que mejores, tus dudas también desaparecerán.

\*\*\*

P: Por ejemplo, en las thangkas, a menudo vemos que se representa a cierta deidad en una posición y postura extremadamente específicas. Cuando generamos una deidad en nosotros mismos, ¿tenemos que estar en la posición exacta como en la thangka? ¿Podemos hacer algunos cambios o tenemos que estar fijos en esa posición y postura concretas?

R: Las posturas de las deidades tienen distintos significados. Pero no tienes que colocarte físicamente exactamente así. La mente es lo más importante, mentalmente te visualizas como la deidad en esa posición en particular.

\*\*\*

P: ¿Tenemos, en Occidente, algún tipo diferente de obstáculo para comprender y aplicar el Dharma y estar en realidad conectados con el mundo? ¿Ve algún obstáculo occidental en particular que sea diferente de los obstáculos que encuentran los asiáticos?

R: No, no lo creo; al fin y al cabo, todos somos iguales. Todos somos seres humanos. Nuestras necesidades y obstáculos son

los mismos. Pero una cosa que puede ser diferente es que, como el budismo está muy arraigado en Oriente, sobre todo en el Tíbet y en la región del Himalaya, aunque la gente de allí no tenga muchos conocimientos, cree firmemente en la causa y el resultado, en la conexión kármica, etc. En cuanto a Occidente, el budismo es bastante nuevo y no se ha extendido mucho, así que no se tiene este tipo de base. Pero ustedes tienen más sabiduría en el sentido de que todo el mundo estudia y tiene más conocimientos, tienen más razonamiento lógico en lugar de fe. A través del razonamiento lógico, hay que convencerse de la práctica.

\*\*\*

P: ¿Se enfada? Si es así, ¿cómo lo afronta?

R: Por supuesto, también soy un ser humano, como todos los demás. No pretendo ser superior. Cuando me enfado, intento recordar las consecuencias a las que me enfrentaré. Si uno se deja llevar por la ira, sufrirá consecuencias muy graves.

Notas:

[1] La tradición Bön es la tradición religiosa autóctona del Tíbet.

[2] Lama (Skt. guru; Tib. ལྷ་མ་) se refiere al maestro o maestra espiritual en la tradición Vajrayāna.

[3] No confundir con Marpa Lotsāwa.





- Su Santidad el Sakya Trichen es venerado como el cuadragésimo primer sostenedor del trono del linaje Sakya del Budismo Tibetano. Nacido en Tíbet en 1945, Su Santidad pertenece a la noble familia Khön, cuyos predecesores se remontan a los primeros días de la historia tibetana, y fueron los fundadores de la orden Sakya en el siglo once. En su juventud, Su Santidad recibió un entrenamiento intensivo en filosofía budista, meditación, y rituales con eminentes maestros y eruditos.

Ampliamente considerado como una emanación de Mañjuśrī, Su Santidad es el guía espiritual de muchos de los maestros y practicantes budistas de la siguiente generación, y ha concedido el ciclo central de las enseñanzas Sakya conocido como el Lamdre (el Camino con el Resultado) tanto en países orientales como occidentales. Su Santidad manifiesta profunda sabiduría y compasión, trabajando incansablemente para establecer monasterios, conventos e instituciones educativas, y para impartir las enseñanzas del Buddha a incontables alumnos alrededor del mundo.



**“The Sakya Tradition” — Distribuyendo las  
Preciosas Enseñanzas Sakya Completa y  
Fielmente en Vuestras Lenguas Maternas.  
<https://sakyatradition.org>**

**2023©All Rights Reserved**